

ABK  
ASIA BUNKA KAIKAN

# 招生簡介

# 報名

## 報名資格(大學升學日本語課程/大學升學準備課程)

- 在日本之外的國家完成12年學校教育者。在日本以外的國家完成中等教育課程，但教育年數不滿12年者亦可(Form5等)。
- 如希望進入大學或專門學校者，則必須符合在大學或專門學校入學時年滿18歲之條件。

## 報名受理時間(大學升學日本語課程/大學升學準備課程)

- 4月入學(1年課程)  
入學前一年的9月1日～10月31日日
  - 10月入學(1.5年課程)  
入學當年的3月1日～4月28日
- ※ 報名者人數眾多時，亦有可能提前截止。

## 招生人數

- 4月入學 80名
- 10月入學 40名

## 報名提交資料

須在報名受理期間內，提交第3頁中所示「報名者本人相關資料」、「滯留費・學費等支付能力的證明資料」等文件。入學申請表，請直接向本校或本校駐海外的各個代理中心索取。非日文或非英文書寫的資料，須附上日文翻譯件。填寫入學申請表格時，若無法正常使用EXCEL版表格，請及時與我校聯係。

## 報名流程

詳見第4頁。

## 報名費

20,000日元。

報名時支付。可使用信用卡和匯款支付。報名受理期間未支付報名費、或已支付但未到款者，將視作取消報名。匯款時所需手續費由匯款人負擔。一旦繳納的報名費，任何理由下均不予退還。

## 注意事項

受理報名資料後，將發行受付番號(即受理編號)，此後的所有聯絡請務必以本人姓名及受理編號進行。

# 入學審查

## 審查方法

根據所提交資料進行審查。視情況亦有面試安排。

## 入學審查結果通知

- 4月入學.....前一年的12月上旬，以E-mail或郵寄方式通知。
- 10月入學.....當年的6月中旬，以E-mail或郵寄方式通知。

## 入學金(大學升學日本語課程) ※隻限10月入學生

- 80,000日元

入學審查合格者，需在指定期限內，將入學金匯入指定賬戶。匯款時所需手續費由報名者負擔。

逾期仍未支付入學金、或已支付但未到款者，將被視為自動放棄，提交至入國管理局的申請也會被撤回。

已繳納的入學金，除無法取得在留資格認定證明書外概不退還。

## 入學金(大學升學準備課程)

- 95,000日元

## 在留資格認定證明書交付申請

經本校入學審查合格的申請者，由本校向東京入國管理局提交「在留資格認定證明書」的交付申請。此證明書與本校發行的入學許可書是在取得來日簽證時所必須具備的材料。

# 學費

## 學費(大學升學日本語課程/大學升學準備課程)

- 4月入學□ 720,000日元 (1年間)
- 10月入學□ 1,080,000日元 (1.5年間)

學費內含教材費、設施費、課外活動費、保險費(日本語學校學生的災害補償製度)。

學費可以每半年繳納一次(每次金額為360,000日元)。

接到在留資格認定證明書交付通知者，須於指定期限內將學費匯至指定賬戶(匯款時需注明姓名及受理編號)。匯款時所需手續費由匯款者負擔。支票支付時，需另加5,000日元。逾期仍未支付的、或已支付卻未到款時，將視為自動放棄、並取消入學許可。關於學費退還詳見第3頁。

# 報名提交資料

## 報名者本人相關資料 (1 ~ 11為所有人必須提交資料)

- 1 報名申請表\***
- 2 就學理由書\***  
用母語或英文書寫。所陳述內容、篇幅等均為審查項目。
- 3 調查表\***
- 4 留學同意書\***  
保護者署名欄必須監護人親筆簽名。
- 5 高中或大學的畢業證書(或畢業預定證明書)。**  
複印件不可。但若蓋有可證明複印件內容屬實的印鑒等時，複印件亦可。若報名者仍在就讀，須提交有明確記載畢業預定日期的畢業預定證明書。在畢業之後，則請及時提交畢業證書。當最終學歷為中途退學時，須提交在讀證明書或退學證明書。
- 6 高中或大學的各學期成績證明書**  
複印件不可。但若蓋有可證明複印件內容屬實的印鑒等時，複印件亦可。參加過國家統一考試者，須一並提交成績單複印件。
- 7 個人信息相關處理同意書**  
請確認“個人信息處理條例”的相關內容，並經認可之後在同意書上親筆簽名。
- 8 護照的複印件**  
已持有護照者請提交護照複印件。曾有日本出入境經歷者，須一並提交蓋有出入境印章頁的複印件。
- 9 照片6張**  
4cm×3cm、正麵、上半身、最近3個月以內拍攝的照片。請在背麵書寫國籍與姓名。
- 10 有關日語能力證明書**  
請提交可證明日語水平為相當於日語能力測試 (JLPT) N5 水平 (或授課為150小時) 以上的日語能力證明書。  
①JLPT N5以上的認定結果以及成績證明書  
②日本入國管理局指定的日語能力測試證書  
※可在以下網址 (“就讀日語教育機構所需的日語能力”) 確認。  
[https://www.isa.go.jp/zh-cn/publications/materials/nyuukokukanri07\\_00159.html](https://www.isa.go.jp/zh-cn/publications/materials/nyuukokukanri07_00159.html)  
③日語學習證明  
在本國日語教育機構學習日語，至少為150課時的證明書。書中必須明確記載以下內容。  
學生姓名、學習期限、課程學習總課時數、學生學習總課時數、出勤率、履修內容、課程名稱、本課程完成之後的目標水平、使用的教材名稱、證明書發行日期、以及日語教育機構的信息等 (名稱、地址和聯繫方式)。  
④自學自習說明書 (若不能提交上述①~③的證明書時，請提交本文件)
- 11 健康診斷書\***  
請使用本校指定表格，由醫生填寫並簽名。
- 12 在日本時所在學校開具的出席證明書和成績證明書。**  
在日本曾有就學、留學經歷者需提交。
- 13 居住於日本國內的親屬的在留卡(正反兩麵)複印件，或住民票**  
在日本國內有居住的親屬者需提交。

## 生活費・學費等的支付能力證明資料(符合A・B・C當中任意一項者)

### A:由居住在日本國以外的親屬支付生活費和學費等時

- 1 經費支付書\***  
可用電腦編輯並打印支付書內容，再由經費支付人在下方親筆簽名以及填寫簽署日期。生活費欄請填寫作為生活費，預計每月平均匯款的金額。
- 2 支付人存款證明**  
必須明確記載有金額、日期，並有銀行財務監管人員的簽名及蓋章。公司名義的證明書無效。
- 3 支付人年收入證明**  
記載有支付人個人年收入金額的完稅證明或由公司開具的相關證明書(須明確記載支付人個人年收入金額)。
- 4 支付人在職證明(以下a或b)**  
a.支付人為公司等職員工時，請提交由公司開具的在職證明書  
b.支付人為公司經營者、個體經營者時，請提交登記簿副本、營業執照等記載有支付人姓名及公司名的材料
- 5 可證明支付人與報名者親屬關係的證明書**  
親屬關係公證書或出生證明書等，可證明經費支付人與報名者親屬關係的材料。

### B:由居住在日本的親屬支付生活費和學費時

- 1 經費支付書\***  
用電腦編輯並打印支付書內容，再由經費支付人在下方親筆簽名以及填寫簽署日期。生活費欄請填寫作為生活費，預計每月平均匯款的金額。
- 2 支付人存款證明**
- 3 支付人年收入證明**  
由市區村鎮政府發行的課稅證明書(記載有年度收入金額)。
- 4 住民票**  
須記載有家庭全部人員的信息。
- 5 支付人在職證明(以下a或b或c)**  
a.支付人為公司等職員工時，請提交由公司開具的在職證明書  
b.支付人為公司經營者時，請提交公司的登記簿副本與在職證明書  
c.支付人為個體經營者時，請提交有稅務署受理印的“納稅申報書”(日後返還)以及自行製成的在職證明書
- 6 可證明支付人與報名者親屬關係的證明書**  
戶口簿或出生證明書等，可證明支付人與報名者親屬關係的材料。

### C:由報名者本人支付時

- 1 經費支付書\***  
用電腦編輯打印支付書內容，再由報名者本人親筆填寫支付書下方的日期及署名。生活費欄請填寫作為生活費，預計每月平均匯款的金額。
- 2 支付人存款證明**  
必須明確記載有金額、日期，並有銀行財務監管人員的簽名及蓋章。
- 3 報名者本人的在職證明**
- 4 報名者本人的年收入證明**  
記載有報名者個人年收入金額的納稅證明書，或由公司開具的相關證明書(須明確記載報名者個人年收入金額)。

## 其他注意事項

**無效材料:** 入學報名表等日後將提交至東京入國管理局，以下材料將被視為無效材料。

- ・相關材料的發行日期或填寫日期距至東京入國管理局提交日超過三個月以上 ※參考) 預計4月生將在前年11月下旬、10月生將在當年6月上旬提交東京入國管理局。
- ・無發行日期或發行者署名的文件
- ・使用修正液塗改的文件

**無法取得認定證明書時:** 在審簽過程中，經東京入國管理局審查，未能取得在留資格證明書的情況亦會偶有發生。在這種情況下，學生則無法按預定日程訪日。若收到“認定證明書不交付通知”，煩請通知學校是否繼續申請下一學期的入學(報名費、入學金無需再次支付)、或就此取消入學等事宜。如取消入學，可退還入學金，請在指定表格上填寫匯款所屬的銀行賬號等(信息)並發送至本校。

## 關於學費的返還

一旦繳納的學費均不予退還。但若符合下述情況之一，則由本人提出申請，在辦理相關手續後校方判斷是否可退還學費。

- (1)無法取得簽證者。請將退款手續所需的“入學許可書”、“退款請求書”、“護照複印件”全部提交至本校。
- (2)在入學儀式之前，自行提出取消入學者。請在來日前將辦理退款手續時所需的“在留資格認定證明書”或“簽證無效手續辦理完畢的護照複印件”、“入學許可書”、“入學辭退理由書”、“退款請求書”全部提交至本校。

# 報名流程



①請從本校，或本校駐海外的各個代理中心索取報名申請表，並填寫各欄目。  
<https://abk-institute.org/>



②以本人姓名(英文表示)為文件名予以保存，並將文件發送至下述郵箱地址。  
[Email : nihongo@abk.or.jp](mailto:nihongo@abk.or.jp)



校方進行資料審查後將予以信息反饋。



③請按照本校指出內容進行修改。



④打印該申請表格，由申請人親筆簽字並填寫日期。  
 “經費支付書”請由經費支付人親筆填寫，“留學同意書”請由申請人的家長親筆填寫。



⑤請將所需要材料全部郵寄至本校。  
 ※請確保於受理期限內本校能收到相關資料。



本校會在申請資料收悉之後，發送“受理確認郵件”給申請人。若寄出資料之後時隔兩周仍未收到確認郵件，請盡快與本校取得聯繫。

※關於報名流程，若有任何疑問或不明事宜，歡迎隨時來信諮詢。

## 流 程 圖

4月入學生	10月入學生	報名者	本校
9月~10月	3月~4月	提交報名資料・支付報名費	報名受理 發送受理確認郵件
10月~11月	4月~5月		入學審查
11月下	6月上		在留資格認定證明書交付申請 入學審查結果通知 ※大學升學準備課程的報名及結果通知有可能會稍遲於左記時間。
12月	6月	支付入學金 以下為有意向者需提交資料 ・入寮申請 ・日語能力考試代理報名申請 ・日本留學考試代理報名申請	
2月末	8月下		(入國管理局)在留資格認定證明書交付
3月	9月	支付學費	在留資格認定證明書交付情況通知
		取得護照/簽證	在留資格認定證明書・入學許可書發送
4月初	9月下	來日	
4月上	9月末		入學說明會、分班考試、開學典禮、授課開始

### 公益財團法人亞洲學生文化協會 日本語課程

〒113-8642 東京都文京區本駒込2-12-13 亞洲文化會館 TEL: (81-3)3946-2171 FAX: (81-3)3946-7599 E-mail: nihongo@abk.or.jp URL: https://abk-institute.org/	< 匯款賬號: 由日本國內銀行匯款時 > 金融機關名: みずほ銀行 支店名: 本郷支店 口座種類: 普通預金 口座番號: 075-1361603 口座名義: (公財) アジア學生文化協會 留學生日本語コース	< 匯款賬號: 由海外銀行電匯時 > Name of Bank: Mizuho Bank (Hongo Branch) Branch: Hongo Branch Account Number: 075-1361603 Account Name: Japanese Language Institute, ASCA Address: 3-34-3 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo TEL: (81-3)3812-3261 Swift Code: MHCBJPJT
--	---	---